

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 102 (2011)
Heft: 5

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin SEV/VSE Bulletin SEV/AES

102. Jahrgang/102^e année
ISSN 1660-6728

Erscheint 16-mal pro Jahr/Paraît 16 fois par an

Herausgeber Editeurs

Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)
Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

Verlag Editions

Dr. Christian Keller, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 59,
christian.keller@electrosuisse.ch

Anita Serafini, Assistenz/Assistance, Tel. 044 956 11 57

Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, www.bulletin-sev-vse.ch

Redaktion Electrosuisse Rédaction Electrosuisse

Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik
Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie
et de l'environnement

Radomir Novotny (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef,
Tel. 044 956 11 67

Cynthia Hengsberger (Che), Di^e ès sc./dipl. en électronique-physique,
Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29

Bernadette Kohler (Ko), Redaktorin/Rédactrice, Tel. 044 956 11 58

Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, bulletin@electrosuisse.ch

Redaktion VSE Rédaction AES

Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik

Economie électrique, politique énergétique

Niklaus Mäder (Mn), lic. rer. pol., Chefredaktor/Rédacteur en chef,
Tel. 062 825 25 28

Nicolas Geinoz (Gn), lic. rer. soc., Redaktor/Rédacteur, Tel. 021 310 30 30

Simon Eberhard (Es), MScom USI, Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 21

Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, bulletin@strom.ch

Titelbild Couverture

Pia Thür, Visuelle Gestaltung Zürich, piathuer@gmx.ch, www.piathuer.ch

Anzeigenverkauf Vente des annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 70, Jiri Touzimsky,
Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01,
bulletin@fachmedien.ch

Auflagen (WEMF 2010) Tirages (REMP 2010)

WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP	6960
Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu	6837
Total Gratisauflage/Total tirage gratuit	123

Adressänderungen und Bestellungen

Changements d'adresse et commandes

Hilda Lutz, Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf,
Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, verband@electrosuisse.ch

Preise Prix

Abonnement CHF 205.–
(Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)
Einzelnummer CHF 12.– zuzüglich Porto
Prix au numéro CHF 12.– plus frais de port

Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.
L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

Produktion Production

Layout, Korrektur/Mise en page, correction: Ergo Use Swiss AG, Luppenstrasse 1,
8320 Fehraltorf, www.ergouse.ch
Druck/Impression: Südostschweiz Presse und Print AG, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur,
www.so-print.ch
Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion
Reproduction: Interdite sans accord préalable
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil (Branche, Technologie) geben die Meinung des jeweiligen
Autors wieder. Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE
und Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung des
jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen Verbandes
übereinstimmen muss.

Les articles dans la partie spécialisée (branche, technologie) reflètent l'avis de l'auteur et ne
correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et
d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas
forcément celui de l'autre association.

Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Verantwortung
übernommen.

Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux manuscrits et photos envoyés
spontanément.

Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht
für Werbezwecke verwendet werden.

Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées
à des fins publicitaires.

I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES
non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.



Das Bulletin SEV/VSE wurde vom
Verband Schweizer Presse für
das Jahr 2010 mit dem Gütesiegel
«Q-Publikation» ausgezeichnet.

Inserenten Annonceurs

ABB Schweiz AG, 5401 Baden	23
Arnold Engineering und Beratung, 8152 Opfikon	41
Benning Power Electronic GmbH, 8305 Dietlikon	53
BKW FMB Energie AG, 3000 Bern 25	13, 22
Cellpack Power Systems AG, 5612 Villmergen	30
Corp Events, FR-92300, Levallois Perret	8
Dehn + Söhne GmbH + CO. KG., DE-92306 Neumarkt	29
EKZ Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich	48
Encontrol AG, 5443 Niederrohrdorf	41
Euroforum Schweiz AG, 8021 Zürich	Beilage
F. Borner AG, 6260 Reiden	100
GWF MessSysteme AG, 6002 Luzern	57
Hager AG, 8153 Rümlang	36
IBAAarau AG, 5001 Aarau	17
Interstar AG, 6330 Cham	60
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	41, 55, 78
Optec AG, 8620 Wetzikon ZH	67
Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal	25, 27
Phoenix Contact AG, 8317 Tagelswangen	29
Rauscher + Stoecklin AG, 4450 Sissach	60
Schurter AG, 6002 Luzern	55
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich	2
Trigress Security AG, 6341 Baar	Beilage

Anzeige

Givaudan

Givaudan est le leader mondial de l'industrie des parfums et des arômes,
société dont le siège social est à Vernier-Genève. Pour notre service de
maintenance électricité, nous cherchons un:

MONTEUR ELECTRICIEN (H/F)

Principales

- missions:**
- Maintenance (préventive, curative) des installations électriques du site.
 - Dépannage des équipements (en journée et hors horaires).
 - Participation aux mises en services.
 - Contrôle final de ses propres interventions.
 - Conception de nouvelles installations.

Profil:

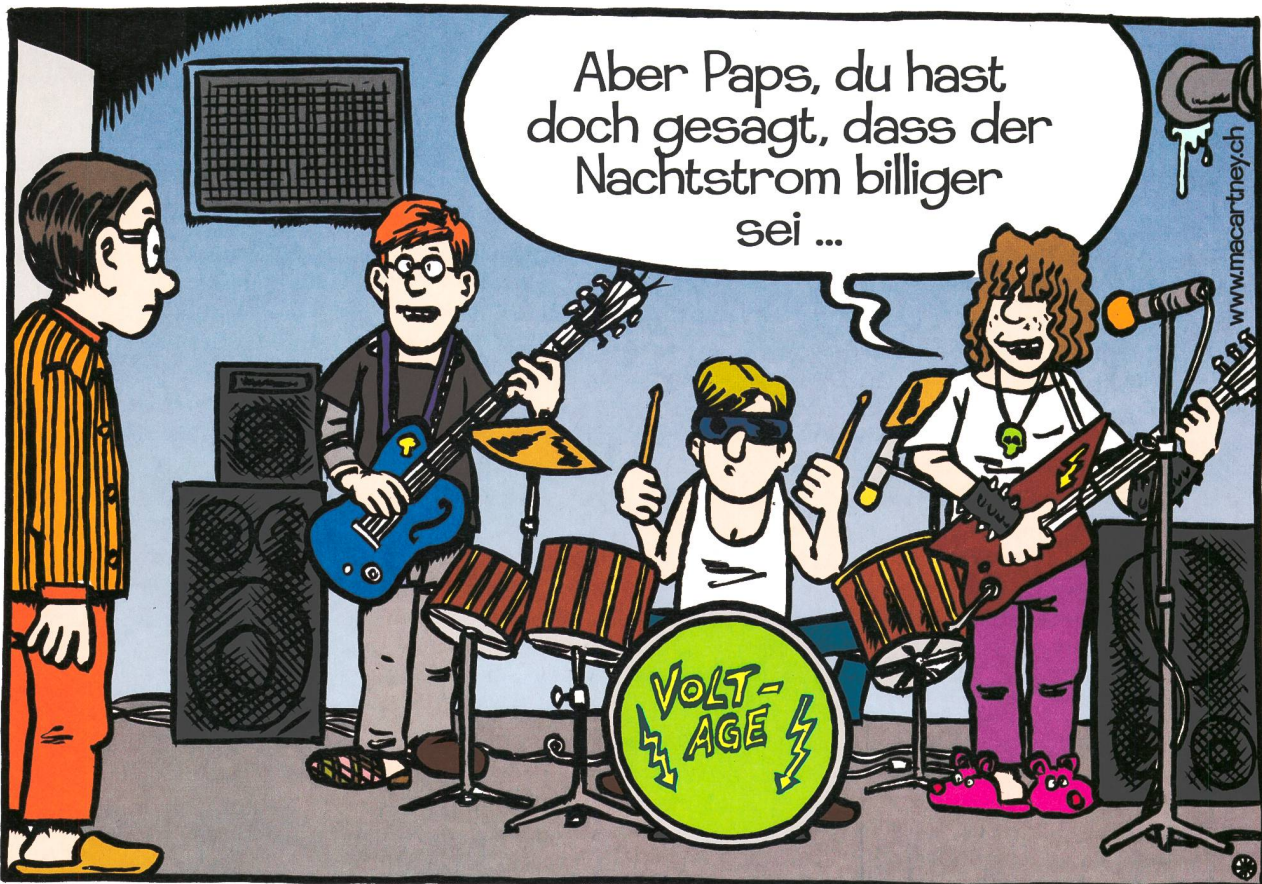
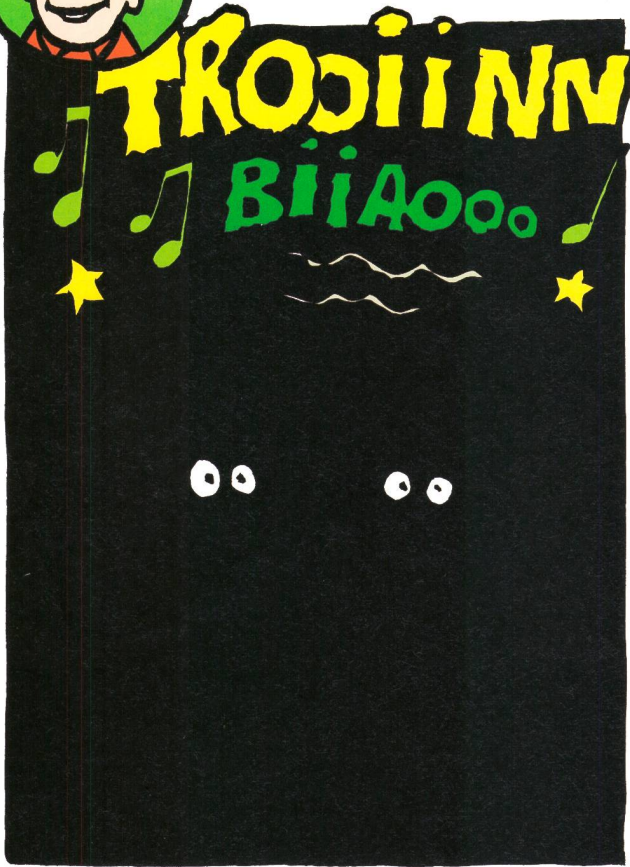
- CFC de monteur électricien/ne et 3 ans de pratique dans les installations électriques sous une personne de métier.
 - Ou équivalent (BEP, ...) et 5 ans de pratique sous une personne de métier.
 - Ou Idéalement possesseur de l'autorisation art13 OIBT
 - Intérêt pour la sécurité et les normes.
 - Expérience dans un milieu industriel.
 - La connaissance des démarreurs/variateurs moteurs est un atout.
 - La connaissance des règles ATEX est un atout.
 - Sens des responsabilités, caractère serviable et excellent relationnel.
 - Nationalité suisse ou permis de travail valable.
 - Maîtrise de la langue française
- Nous offrons:**
- Un travail motivant au sein d'une équipe d'électriciens (env 9 pers.) dans un milieu industriel exigeant.
 - Une formation continue tout au long de la carrière.
 - La possibilité de se former en tant qu'électricien d'exploitation au sens de l'OIBT art13.
 - La possibilité d'évoluer vers d'autres postes au sein de l'entreprise.

Si vous désirez évoluer dans un environnement riche et varié, et attaché aux valeurs humaines, vous permettant de satisfaire votre goût pour l'autonomie et l'initiative, adressez votre offre manuscrite comportant une lettre de motivation et un dossier complet sur notre site givaudan.com/careers.

Willi Stromberg in:

KOSTENBEWUSST

Willi Stromberg dans: La bonne conscience



Mais Paps, tu as dis toi-même que le courant était meilleur marché la nuit ...